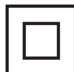


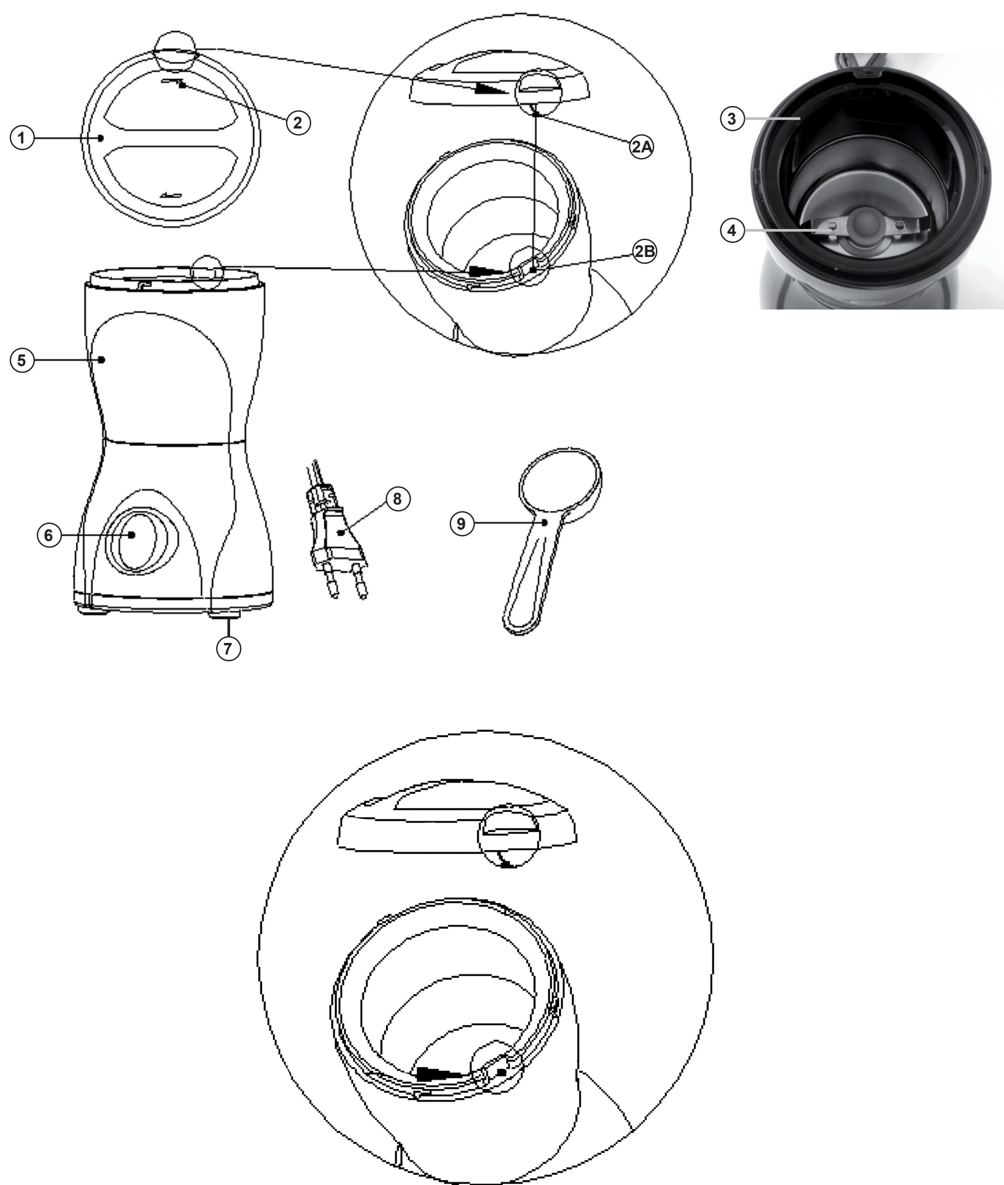
• MACINA CAFFE' - MANUALE DI ISTRUZIONI
• ELECTRIC COFFEE GRINDER - USE INSTRUCTIONS
• MOULIN A CAFE ELECTRIQUE - MANUEL D'INSTRUCTIONS
• ELEKTRISCHE CAFE-MASCHINE - BETRIEBSANLEITUNG
• MOLINILLO DE CAFE ELECTRICO - MANUAL DE INSTRUCCIONES








1
2
2A
2B
3
4
5
6
7
8
9

AVVERTENZE GENERALI

PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO LEGGERE ATTENTAMENTE LE ISTRUZIONI E CONSERVARLE PER OGNI ULTERIORE CONSULTAZIONE EVENTUALI DANNI ALL'APPARECCHIO, DOVUTI AL MANCATO RISPETTO DELLE ISTRUZIONI, NON VENGONO RICONOSCIUTI IN GARANZIA.

Prima e durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari.
Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo.
Si raccomanda di non gettare nei rifiuti domestici i materiali costituenti l'imballaggio, ma consegnarli negli appositi centri di raccolta o smaltimento dei rifiuti, chiedendo eventualmente informazioni al gestore della nettezza urbana del proprio comune di residenza.
Assicurarsi sempre che la tensione di rete elettrica sia uguale a quella indicata nell'etichetta dati tecnici e che l'impianto sia compatibile con la potenza dell'apparecchio.
In caso di incompatibilità tra la presa e la spina dell'apparecchio fare sostituire la presa con altra di tipo adatto da personale professionalmente qualificato. Quest'ultimo, in particolare, dovrà anche accertare che la sezione dei cavi della presa sia idonea alla potenza assorbita dall'apparecchio.
Non tirare mai il cavo per scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente elettrica.
Assicurarsi che il cavo non sia in contatto con superfici calde o taglienti.
Non utilizzare l'apparecchio con il cavo danneggiato.
Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischio.
In caso di guasto e/o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo e non manometterlo. Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un centro autorizzato dal costruttore e richiedere l'utilizzo di ricambi originali. Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza dell'apparecchio, nonché far decadere la garanzia.
Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una presa di corrente elettrica alternata.
In generale è sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile è necessario utilizzare solamente adattatori e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza.
Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia.
Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.
L'installazione deve essere effettuata secondo le istruzioni del costruttore. Una errata installazione può causare danni a persone, animali o cose, nei confronti dei quali il costruttore non può essere considerato responsabile; nonché far decadere la garanzia.
Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere in tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione e di staccare la spina dalla rete di alimentazione elettrica quando l'apparecchio non è utilizzato.
Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica.

Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi. Nel caso che l'apparecchio cada in acqua, disinserire la spina e toglierlo dall'acqua. Non mettere in funzione l'apparecchio; farlo controllare da un centro di assistenza tecnica autorizzata.
Non toccare l'apparecchio con mani e/o piedi bagnati o umidi.
Non usare l'apparecchio a piedi nudi.
Non lasciare esposto l'apparecchio ad agenti atmosferici (pioggia, sole, etc.).
Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone).
Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo, specialmente per i bambini che potrebbero servirsi dell'apparecchio per i propri giochi.
Per uso interno.
Non per uso commerciale.

AVVERTENZE D'USO

Non posizionare il macina caffè sopra o vicino a fonti di calore.
Non immergere mai il corpo motore, la spina ed il cavo di alimentazione in acqua o altri liquidi.
Non toccare mai le parti in movimento.
Non fare funzionare il macina caffè a vuoto.
Durante il funzionamento posizionare il macina caffè su di un piano orizzontale.
Non utilizzare il macina caffè per tritare alimenti aventi un'eccessiva consistenza (esempio: cubetti di ghiaccio).
Non inserire le mani nel contenitore quando il macina caffè è collegato alla rete elettrica.
Tenere lontano dalla portata dei bambini.
Le lame sono ben affilate, prestare la massima attenzione durante la loro pulizia.
Per evitare infortuni e danni al macina caffè tenere le mani e gli utensili da cucina lontani dalle lame e dalle parti in movimento.
Non lasciare il macina caffè incustodito quando collegato alla rete elettrica; disinserirlo dopo ogni uso.
Staccare la spina dalla presa di corrente elettrica quando il macina caffè non è in uso, prima di pulirlo e prima di montare o smontare parti e accessori.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

1. Coperchio
2. Sistema di sicurezza (2A + 2B)
3. Contenitore
4. Lame in acciaio
5. Corpo motore
6. Tasto di funzionamento
7. Piedini antiscivolo
8. Cavo di alimentazione
9. Misurino

ISTRUZIONI PER L'USO

Prima di mettere in funzione il macina caffè per la prima volta, rimuovere completamente il materiale di imballaggio.
Posizionare il macina caffè su un piano orizzontale e stabile; i piedini antiscivolo (7) permetteranno il fissaggio al piano.

Il macina caffè dispone di un **sistema di sicurezza**: se il coperchio (1) non è correttamente inserito il macina caffè non funziona e le lame non si attivano. Questo sistema di sicurezza è molto importante poiché esclude il funzionamento delle lame (4) qualora il coperchio (1) non sia presente o ben inserito.

Per inserire i chicchi di caffè all'interno del contenitore (3), togliere il coperchio (1) ed introdurre una quantità di chicchi non superiore a 70 grammi (circa 12 misurini). Se si intende macinare una quantità di chicchi maggiore, è necessario ripetere più volte l'operazione, non inserire quantità di chicchi superiore alla capienza del contenitore (70 grammi).
Quantità superiori di chicchi da macinare compromettono il funzionamento del macina caffè.

Chiudere il coperchio (1) inserendolo correttamente.
Inserire il cavo di alimentazione (8) alla presa di corrente elettrica.
Premere e tenere premuto il tasto di funzionamento (6) per il tempo necessario a raggiungere la finezza del macinato desiderata.
Il tempo necessario alla macinazione può variare dai 15 ai 25 secondi in media.
Non far funzionare il macina caffè per più di 30 secondi ininterrottamente. Attendere 1 o 2 minuti dopo ogni utilizzo, prima di azionare nuovamente le lame (4).
Non azionare mai le lame se all'interno del contenitore (3) non ci sono chicchi di caffè.

Al termine dell'operazione, rilasciare il tasto di funzionamento (6).
Prima di rimuovere il coperchio (1), al termine della macinazione, attendere sempre che le lame (4) si siano fermate completamente.

PULIZIA E MANUTENZIONE DEL MACINA CAFFE'

Prima di pulire il macina caffè, disinserire la spina del cavo di alimentazione (8) dalla presa di corrente elettrica.
Non immergere il macina caffè in acqua o in altro liquido e non tenerlo sotto acqua corrente.
Pulire il corpo (5) e il contenitore (3) con un panno morbido e umido.
Pulire il coperchio (1) sotto acqua corrente e asciugarlo con un panno.
Non usare prodotti abrasivi, spugne metalliche perché potrebbero danneggiare le superfici del macina caffè.
Prima di riporre il macina caffè, accertarsi che tutte le parti siano completamente asciutte.
Conservare il macina caffè in un luogo asciutto e pulito.

DATI TECNICI

Potenza 160W
Alimentazione 220-240V ~ 50Hz

In un'ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.

 **TRATTAMENTO DEI RIFIUTI DELLE APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE** 

Il prodotto al termine del suo ciclo di vita deve essere smaltito seguendo le norme vigenti relative allo smaltimento differenziato e non può essere trattato come un semplice rifiuto urbano.
Il prodotto deve essere smaltito presso i centri di raccolta dedicati o deve essere restituito al rivenditore nel caso si voglia sostituire il prodotto con un altro equivalente nuovo.
Il costruttore si farà carico delle spese necessarie allo smaltimento del prodotto secondo quanto prescritto dalla legge.
Il prodotto è composto da parti non biodegradabili e sostanze che possono inquinare l'ambiente circostante se non opportunamente smaltite. Inoltre parte di questi materiali possono essere riciclati evitando l'inquinamento dell'ambiente. E' vostro e nostro dovere contribuire alla salute dell'ambiente.

Il simbolo  indica che il prodotto risponde ai requisiti richiesti dalle nuove direttive introdotte a tutela dell'ambiente (2011/65/EU) e che deve essere smaltito in modo appropriato al termine del suo ciclo di vita.
Chiedere informazioni alle autorità locali in merito alle zone dedicate allo smaltimento dei rifiuti.
Chi non smaltisce il prodotto seguendo quanto indicato in questo paragrafo ne risponde secondo le norme vigenti.

CERTIFICATO DI GARANZIA

Questo apparecchio è stato controllato in fabbrica. La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione. Lo scontrino di acquisto e il certificato di garanzia si devono presentare assieme nel caso di reclami.
Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

Condizioni di garanzia

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente, a patto che:

- l'apparecchio sia stato usato in modo corretto ed ai fini per cui è stato costruito;
- l'apparecchio sia stato riparato da esperti, cioè da persone incaricate dal fornitore;
- venga presentato lo scontrino;
- non rientrano in garanzia le parti che dimostrano un normale logoramento.

Sono quindi escluse tutte le parti che hanno subito rotture accidentali o che sono soggette ad usura (tra le quali lampade, batterie, resistenze) e difetti derivanti da un utilizzo non domestico dell'apparecchio, negligenza nell'uso o nella manutenzione, danni da trasporto e tutti quei danni non imputabili direttamente al produttore.

Se entro il periodo di garanzia emerge un difetto che non può essere riparato, l'apparecchio viene cambiato gratuitamente.

Assistenza tecnica

Anche dopo il periodo di garanzia prestiamo molta attenzione alle riparazioni.
Per l'assistenza tecnica e/o riparazioni fuori dal periodo di garanzia ci si può rivolgere direttamente all'indirizzo sottostante.

BEPER SRL
Via Salieri, 30
37050 - Vallese di Oppeano - Verona
Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019
e-mail: assistenza@beper.com

SAFETY MEASURES

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduce physical, sensory or mental capabilities,or lack of experience and knowledge, unless they have given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Before using the coffee grinder for the first time, read this instruction carefully.
Before using the appliance for the first time make sure that an electricity supply corresponds to the voltage of current specified on the housing.
Do not use the unit outdoors.
Do not place the unit on heated surface; do not keep it near heat sources.
Before using the coffee grinder for the first time check whether there are foreign objects in it.
Use only accessories from the manufacturer.
Do not leave the operating unit unattended.
Do not allow children to play with a coffee grinder.
Do not touch moving blades of the unit.
In order to avoid electric shock do not immerse the unit into water or other liquids.
Provide that the cord does not touch sharp edges and hot surfaces
Do not use the unit if the power cord is damaged.
Do not repair the unit yourself. If there are some damages in the unit apply to the authorized service center.
Do not remove the upper lid of the coffee grinder, if it is plugged. Always switch off and unplug the unit if it is not being used or before cleaning.
Max. time of continuous operation is not more than one grinding cycle (about 30 seconeds) with 1-2 minutes interval.
The coffee grinder is intended for household use only.

BEFORE USAGE

Unpack the coffee grinder.
Before switching on the appliance make sure that an electricity supply corresponds to the voltage of current specified on the housing.
Wipe the coffee cup, blades, the lid and the body with a damp cloth, and wipe dry.

DESCRIPTION

1. Lid
2. Security system (2A + 2B)
3. Container
4. Base
5. Steel blades
6. ON/OFF button
7. Non-slip feet
8. Cable
9. Measuring spoon

OPERATION

Max. time of continuous operation is not more than one grinding cycle (about 30 seconds) with 1-2 minutes interval.

The coffee grinder is intened only for grinding coffee beans and pepper.
It is not recommended to grind products with high content of oil (for instance, groundnut) or very hard products (for instance, rice)
Fill the coffee grinder with coffee beans on the next basis: 1 measuring spoon (6) per one cup of coffee.
Coffee grinder capacity is about 70g of coffee beans(about 12 measuring spoons).
Aim at A.B arrowhead to close the lid, turn tight it according to the direction.
Pull the plug and unwind it fully.
Insert the plug into the socket.
Press ON/OFF button (4) to start coffee beans grinding.
Release ON/OFF button (4) to stop grinding.
Note:
Please grind as your taste, do not exceed 70g (about 12 measuring spoons).

Repeat to grind, the beans are ground more finely.

For optimal flavor, it is recommended to grind coffee beans immediately before brewing.

Note:
-We recommend storing ground coffee in firmly closed jars or in vacuum packing, as oxygen contained in the air, negatively influences, coffee oils and makes coffee aroma worse.

CLEANING AND MAINTENANCE

Before cleaning, unplug the unit.
Wipe the body of the coffee grinder with a damp cloth.
Use soft detergents to remove dirt; do not use metal brushes and abrasives.
Do not immerse the unit into water or other liquids.
Do not wash the unit in a dish wash machine.
Use brush to remove coffee crumbs.

SPECIFICATIONS

Power: 160W
Power supply: 220-240V~50Hz

For any improvement reasons, Beper reserves the right to modify or improve the product without any notice.



DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL APPLIANCES



The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out “wheeled bin” symbol  on the product reminds you of your obligation,

that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

GUARANTEE CERTIFICATE

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

Guarantee conditions

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- Repairs are professionally carried out by qualified persons who are appointed by the supplier.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements…) is excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

Technical assistance

Even after the guarantee period we will always pay attention to repairs for defected appliances.
For technical assistance and/or repairs after the guarantee period you can directly contact the below address:

CONTACT YOUR DISTRIBUTOR IN YOUR COUNTRY OR AFTER SALES DEPARTMENT
BEPER. E-MAIL **assistenza@beper.com**
WHICH WILL FORWARD YOUR ENQUIRIES TO YOUR DISTRIBUTOR.

MESURES DE SECURITÉ IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'un appareil électroménager, il faut toujours prendre certaines précautions de base:
1. Lire toutes les instructions avant d'utiliser l'appareil.
2 Afin de prévenir les incendies, les dommages corporels ou les chocs électriques, ne pas immerger le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
3. L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités psychophysiques
sensorielles réduites, une expérience ou des connaissances insuffisantes, sans la surveillance
vigilante et les instructions d'un responsable de leur sécurité.
4. Surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
5. Ne jamais retirer le couvercle avant l'arrêt complet de la lame. Une fois la touche relâchée, la lame
s'arrête en 2 ou 3 secondes.
6. Quand l'appareil ne fonctionne pas, avant d'insérer ou d'extraire des éléments ou avant le nettoyage,
retirer la fiche de la prise électrique. Laisser refroidir l'appareil avant d'insérer ou d'extraire des éléments, avant le nettoyage et avant de réparer l'appareil.
7. Ne pas utiliser l'appareil si le cordon ou la fiche sont abîmés, si l'appareil fonctionne mal ou est endommagé ou quand l'appareil est tombé. Faire contrôler ou réparer l'appareil dans un SAV Beper agréé.
8. Pour réduire les risques d'incidents, ne pas laisser le cordon pendre de la table ou du comptoir : il pourrait être tirer par un enfant ou quelqu'un pourrait trébucher.
9. Ne pas laisser le cordon pendre d'une table ou d'un comptoir ou entrer en contact avec une surface
chaude.L'appareil est doté d'un cordon court pour réduire les possibilités d'entortillement et les risques de se prendre les pieds dans les cordons trop longs. Il est cependant possible d'utiliser des cordons amovibles ou des rallonges plus longues, à condition de faire bien attention. Si un cordon plus long est utilisé, les spécifications électriques doivent correspondre à celles de l'appareil. Si l'appareil est muni de terre, le cordon devra présenter trois conducteurs dont la terre. L'excédent de cordon devra être rangé de manière à ne pas dépasser de la table, ou du plan de travail, afin que les enfants ne puissent pas le tirer ni s'y prendre les pieds.
10. Ne pas utiliser l'appareil à l'extérieur.
11. Ne pas positionner l'appareil sur ou près de cuisinières électriques ou à gaz ou dans un four
12. Pour débrancher l'appareil, retirer la fiche de la prise. Ne jamais tirer sur le cordon.
13. Ne pas utiliser l'appareil pour un usage inapproprié. Ne jamais utiliser pour piler de la glace et suivre exclusivement le mode d'emploi.
14. Avant de le faire fonctionner, s'assurer qu'il ne contient aucun objet.
15. Les lames sont coupantes. Faire preuve d'extrême prudence lors de la manipulation.
16. S'assurer que la tension de l'appareil correspond à celle de la prise électrique.
17. Pour usage domestique seulement. S'assurer que la tension de l'appareil correspond à celle de la prise électrique. Toute modification sur l'appareil, à l'exception de celle prévue pour le nettoyage et l'entretien habituel, doit être effectuée dans un centre SAV agréé. Ne pas immerger l'appareil dans l'eau. Pour réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique, ne pas démonter l'appareil. Les réparations doivent être effectuées par un centre SAV agréé uniquement.

18. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut causer des incendies, des chocs électriques et des blessures.
19. Éviter le contact avec les pièces en mouvement.
20. L'appareil est doté d'une fiche polarisée à courant alternatif (soit une fiche ayant une lame plus large que les autres). Cette fiche ne peut entrer dans la prise que dans un sens. Il s'agit d'un dispositif de sécurité. Si vous ne parvenez pas à introduire la fiche dans la prise, essayez de la retourner. Si elle n'entre toujours pas, contactez votre électricien habituel pour qu'il la remplace.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

1 - Couverture
2 - Système de sécurité (2A + 2B)
3 - Boîtier
4 - lames en acier
5 - Corps moteur
6 - Bouton de fonctionnement
7 - Pieds antidérapants
8 - Cordon d'alimentation
9 - cuillères à mesurer

UTILISATION DU MOULIN À CAFÉ

• Poser l'appareil sur une surface plane.
• Tourner le couvercle du réservoir dans le sens antihoraire et le soulever.
• Verser la quantité désirée de grains de café dans le réservoir.
• Replacer le couvercle en le tournant dans le sens horaire jusqu'au bout. Si le couvercle n'est pas bien inséré, un dispositif de sécurité fait en sorte qu'il soit impossible de mettre l'appareil en marche.
• Sortir la quantité nécessaire de cordon et insérer la fiche dans la prise de courant.
• Appuyer sur le bouton de fonctionnement pour activer le moulin à café et le maintenir enfoncé jusqu'à l'obtention de la moulure souhaitée.

CONSEILS D'UTILISATION

• Le couvercle du réservoir de grains doit toujours rester fermé pour conserver tout le goût et l'arôme du café.
• Ne moudre que la quantité désirée de café.
• Ne pas trop remplir le réservoir de grains. Comme indication générale, considérer une cuillère à table de grains par tasse (p. ex. 4 cuillères de grains pour café pour 4 tasses). Naturellement, la quantité finale parfaite, sera définie selon le goût personnel de chacun et sera modifiée avec le temps.
• Pour garantir la bonne qualité d'un café frais, nettoyer toujours l'appareil après chaque usage, surtout si du café doit être moulu après avoir broyé d'autres aliments (du sucre, par exemple). Il est déconseillé en tout cas de moudre des grains oléagineux (cacahuètes)
ou trop durs (riz).

NETTOYAGE

Danger de décharges électriques!
Avant toute opération de nettoyage, arrêter et débrancher la machine. Ne jamais immerger la machine dans l’eau !

• Sortir la fiche de la prise.
• Nettoyer le couvercle avec de l’eau et du détergent neutre. Puis rincer complètement et sécher.
• Retirer les résidus de café moulu avec la brosse fournie avec l’appareil. Ne pas immerger le réservoir à grains dans l’eau pour éviter de l’endommager.
• Nettoyer avec un linge humide l’extérieur de l’appareil.

DONNEES TECHNIQUES

Puissance 160W
Alimentation: 220-240V ~ 50Hz

Dans un soucis constant d’amélioration, Beper se réserve le droit de modifier ou améliorer le produit sans aucun préavis.



TRAITEMENT DES DECHETS DES APPAREILS ELECTRIQUES ET ELECTRONIQUES



Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles directives introduites en faveur de l’environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie.
Au besoin, informez-vous auprès des autorités locales compétentes en matière d’élimination des déchets de votre commune. Toute personne qui ne tiendra pas compte de ces règles d’élimination des déchets indiquées dans ce paragraphe en répondra selon la loi en vigueur.

CERTIFICAT DE GARANTIE

Cet appareil a été contrôlé en usine. La garantie est valable 24 mois à partir de la date d'achat pour tout défaut de matériel ou de fabrication. En cas de réclamation, le ticket de caisse et la garantie devront être présentés ensemble.
En cas de besoin et pour toute assistance technique, veuillez contacter votre revendeur ou vous adresser à notre siège. Cela vous permettra de conserver votre appareil dans de meilleures conditions et de NE PAS invalider la garantie. Toute manipulation de l'appareil par une personne non autorisée ou non qualifiée annulera automatiquement la garantie.

Conditions de garantie

Pendant la durée de garantie, si des pannes provenant d'un défaut de materiel et/ou de fabrication apparaissent, nous assurons gratuitement la réparation aux conditions énoncées ci-dessous :

- l'appareil a été correctement utilisé et ce uniquement à l'usage pour lequel il a été fabriqué ;
- l'appareil a été réparé par des experts, c'est-à-dire par des personnes mandatées par le fournisseur ;
- la présentation du ticket de caisse est obligatoire;
- les pièces présentant les signes évidents d'usure ne sont pas pris en compte dans la garantie.

En conséquence, sont exclus de la garantie toutes les pièces qui auraient subi des dommages accidentels ou présentant des signes d'usure normale (parmi lesquelles, ampoules, batteries, piles, résistances), toutes les pièces comportant des défauts dus à la non utilisation domestique, la négligence dans la manipulation et l'entretien, les dommages lors du transport et tous les dommages non imputables directement au producteur.

Si un défaut survient lors de la période de garantie et ne peut être réparé, l'appareil sera remplacé gratuitement.

Assistance technique

Même après la fin de la garantie, nous accordons toujours une grande importance à la reparation. Pour toute assistance technique et/ou reparations en dehors de la garantie, veuillez vous adresser directement à l'adresse ci-desous :

LE SERVICE APRÈS-VENTE EST EFFECTUÉ PAR VOTRE REVENDEUR OU PAR L'IMPORTATEUR/DISTRIBUTEUR DES PRODUITS BEPER.
ÉCRIVEZ UN E-MAIL AU **assistenza@beper.com** POUR CONNAITRE LE CENTRE SERVICE AGRÉE BEPER LE PLUS PROCHE DE CHEZ VOUS.

SICHERHEIT

Grundlegende Sicherheitshinweise Gefahr! Da das Gerät über Strom in Betrieb gesetzt werden, kann nicht ausgeschlossen werden, dass es Stromschläge erzeugt. Halten Sie sich daher bitte an die folgenden Sicherheitshinweise:

• Das Gerät nicht mit feuchten Händen berühren.
• Den Netzstecker nicht mit feuchten Händen berühren.
• Sicherstellen, dass die verwendete Steckdose stets einwandfrei zugänglich ist, da Sie nur so im Bedarfsfall den Netzstecker trennen können.
• Zum Trennen des Netzsteckers aus der Steckdose, direkt am Stecker selbst ziehen.
• Niemals am Kabel ziehen, weil es sonst beschädigt werden könnte
• Bei Defekten des Gerätes versuchen Sie bitte nicht, es selbst zu reparieren. Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und wenden Sie sich an den technischen Kundendienst.
• Bei Schäden am Netzstecker oder am Netzanschlusskabel lassen Sie diese ausschließlich vom technischen Kundendienst ersetzen, um jedes Risiko auszuschließen.
• Gerät nicht in Wasser tauchen. Achtung: Vor dem Reinigen Stecker ziehen.
• Netzkabel nicht über den Tischrand oder andere Kanten hängen lassen und nicht mit heißen Oberflächen in Berührung bringen.
• Gerät nicht länger als 60 Sekunden einschalten. Gerät vor erneutem Gebrauch 10 Minuten abkühlen lassen. Gefahr! Das Verpackungsmaterial (Plastiktüten, Schaumpolystyrol) ist außer Reichweite von Kindern aufzubewahren. Gefahr! Das Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit körperlichen, geistigen oder sensorischen Behinderungen, oder von- Personen, die nicht mit dem Betrieb des Gerätes vertraut sind, gebraucht werden, es sei denn, dass sie von einer für sie und ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt und in den Gebrauch des Gerätes eingewiesen werden. Dafür sorgen, dass die Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
• Gerät nicht über oder in der Nähe von Elektro- oder Gasherden oder in einem geheizten Ofen aufstellen.
• Überprüfen, ob sich in der Kaffeemühle Fremdkörper befinden, und diese ggf. entfernen.
• Die Messer sind sehr scharf. Vorsicht beim Umgang mit diesen.
• Niemals den Deckel abnehmen, solange die Messer noch nicht völlig still stehen. Nach dem Loslassen der Taste bleiben die Messer nach etwa 2-3 Sekunden stehen.
• Berührungen mit den sich bewegenden Teilen vermeiden.

PRODUKTBESCHREIBUNG

1. Deckel
2. Security-System (2A + 2B)
3. Behälter
4. Stahlklingen
5. Motorkörper
6. Bedientaste
7. Rutschfeste Füße
8. Power Cord
9. Dosierlöffel

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät darf nur zu dem Zweck eingesetzt werden, für den es entwickelt wurde. Jeder andere Gebrauch hat als unsachgemäß zu gelten.
Dieses Gerät ist nicht für gewerblichen Gebrauch geeignet.
Der Hersteller haftet nicht für Schäden infolge unsachgemäßen
Gebrauchs des Geräts.
Niemals versuchen, mit dem Gerät Eis zu zerkleinern, bzw. es anders als in der Anleitung angegeben zu benutzen.

Bedienungsanleitung

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanweisung vor dem Gebrauch des Gerätes aufmerksam durch.
- Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Verletzungen oder Geräteschäden führen.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden.

Achtung: Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig auf. Falls Sie dieses Gerät an andere Personen abtreten sollten, übergeben Sie ihnen bitte auch diese Bedienungsanleitung.ù

BEDIENUNG DES GERÄTS

• Gerät auf einer ebenen Fläche aufstellen.
• Deckel gegen den Uhrzeigersinn vom Behälter abschrauben und abheben.
• Gewünschte Menge Kaffeebohnen in den Behälter füllen.
• Deckel wieder aufschrauben, diesen dazu bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn drehen . Ist der Deckel nicht richtig einge¬setzt, verhindert eine Sicherheitsvorrichtung das Einschalten.
• Kabel soweit wie erforderlich herausziehen und Stecker in die Steckdose stecken.
• Bei Modellen, die den Vorwahlring aufweisen, diesen auf die Kaffeemenge einstellen, die der Anzahl Tassen entspricht, für die die Bohnen gemahlen werden sollen.
• Zum Betätigen der Kaffeemühle Deckel drücken und bis zum Erreichen des gewünschten Mahlgrades gedrückt halten.

TIPPS ZUM GEBRAUCH

• Deckel des Bohnenbehälters stets luftdicht verschlossen halten, damit das volle Aroma der Kaffeebohnen erhalten bleibt.
• Nur die jeweils erforderliche Kaffeemenge mahlen.
• Bohnenbehälter niemals überfüllen.
• Als allgemeiner Richtwert kann ein Esslöffel Bohnen pro Tasse gerechnet werden (z. B. 4 Löffel Kaffeebohnen für 4 Tassen). Natürlich müssen die optimalen Mengen je nach persönlichem Geschmack mit der Zeit ermittelt werden.
• Vor einem erneuten Gebrauch sollte mindestens eine Minute vergehen, um eine Überhitzung des Geräts zu vermeiden.
• Um eine gute Qualität im Sinne der Frische des Kaffees zu gewährleisten, sollte das Gerät nach jedem Gebrauch gereinigt werden, vor allem wenn Kaffee gemahlen wird, nachdem andere Lebensmittel (z. B. Zucker) gemahlen wurden. Es sollten jedoch keine fetthaltigen (z. B. Erdnüsse) oder zu harten (z. B. Reis) Körner gemahlen werden.

REINIGUNG

Gefahr von Stromschlägen! Vor jedem Reinigungseingriff muss die Maschine ausgeschaltet und vom Stromnetz getrennt sein. Das Gerät niemals ins Wasser tauchen. Stecker aus der Steckdose ziehen.
• Stecker aus der Steckdose ziehen.
• Deckel mit Wasser und neutralem Reiniger abspülen.
• Zur Vereinfachung der Reinigung des Bohnenbehälters kann dieser durch Drehen im Uhrzeigersinn ausgeklinkt und dann nach oben herausgenommen werden.
• Um den Behälter wieder einzusetzen, diesen einsetzen und bis zum Einrasten gegen den Uhrzeigersinn drehen.
• Gerät von außen mit einem weichen Tuch reinigen.

TECHNISCHE DATEN

Leistungsaufnahme: 160W
Spannung: 220-240V~ 50 Hz



VERFAHREN FÜR DIE ENTSORGUNG VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTE ABFALL



Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.
Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung  versehen und dürfen nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.

GARANTIE

Wir übernehmen für das von uns vertriebene Gerät eine Garantie von 24 Monaten ab Kaufdatum (Kassenbon).
Kaufbeleg und Garantieschein sind wesentlich für die Gültigkeit der Garantie. Ohne diesen Nachweis kann ein kostenloser Austausch oder eine kostenlose Reparatur nicht erfolgen.
Im Garantiefall geben Sie bitte das komplette Gerät in der Originalverpackung
zusammen mit dem Kassenbon an Ihren Händler.
Die Garantie erlischt bei Fremdeingriff.

Garantiebedingungen

Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir unentgeltlich die Mängel des Gerätes oder des Zubehörs*, die auf Material- oder Herstellungsfehler beruhen, durch Reparatur oder, nach unserem Ermessen, durch Umtausch. Garantieleistungen bewirken weder eine Verlängerung der Garantiefrist, noch beginnt dadurch ein Anspruch auf eine neue Garantie!
Kaufbeleg und Garantieschein sind wesentlich für die Gültigkeit der Garantie. Ohne diesen Nachweis kann ein kostenloser Austausch oder eine kostenlose Reparatur nicht erfolgen.
*Schäden an Zubehörteilen führen nicht automatisch zum kostenlosen Umtausch
des kompletten Gerätes. Wenden Sie sich in diesem Fall bitte an unsere Rufnummer.
Sowohl Defekte an Verbrauchszubehör bzw. Verschleißteilen (z.B. Motorkohlen,
Knethaken, Antriebsriemen, Ersatzfernbedienung, Ersatzzahnbürsten, Sägeblättern
usw.), als auch Reinigung, Wartung oder der Austausch von Verschleißteilen,
fallen nicht unter die Garantie und sind deshalb kostenpfl ichtig!

Nach der Garantie

Nach Ablauf der Garantiezeit können Reparaturen kostenpfl ichtig vom entsprechenden
Fachhandel oder Reparaturservice ausgeführt werden.

TRETEN SIE BITTE IN VERBINDUNG MIT IHREN HÄNDLER IN IHREM LAND
ODER POST SALES ABTEILUNG
VON FA. BEPER. E-MAIL **assistenza@beper.com** DIE IHREN HÄNDLER NENNEN WIRD

ADVERTENCIAS GENERALES
ANTES DE UTILIZAR EL APARATO, LEER ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES Y CONSERVARLAS PARA POSIBLES CONSULTAS POSTERIORES.
POSIBLES DAÑOS DEL APARATO, DEBIDO A LA FALTA DE RESPETO DE LAS INSTRUCCIONES, NO RECONOCERÁN LA GARANTÍA.

Antes y durante el uso del aparato es necesario seguir algunas precauciones básicas.

Tras haber quitado el embalaje, asegurarse de la integridad del artículo. En caso de duda, no utilizar el artículo y dirigirse a personal profesionalmente cualificado.
Los elementos del embalaje (bolsas de plástico, polistirolo, etc.) no deben dejarse cerca del alcance de los niños al representar un peligro para ellos.
Se recomienda no tirar junto con los residuos domésticos los materiales presentes en el embalaje sino depositarlos en centros de recogida de residuos, solicitando información adicional al gestor del punto de recogida urbano del propio ayuntamiento donde se resida.
Asegurarse siempre de que la tensión de la red eléctrica sea igual a la indicada en la etiqueta de los datos técnicos que y que la instalación sea compatible con la potencia del aparato.
En caso de incompatibilidad entre el enchufe del aparato y la toma de corriente, sustituir el enchufe por otro por una persona profesionalmente cualificada. En concreto, este último, deberá también corroborar que la sección de cables de presa sea la idónea a la potencia necesaria para el aparato.
No tirar nunca el cable para desenchufarlo de la corriente eléctrica.
Asegurarse de que el cable no esté en contacto con superficies calientes o cortantes.
No utilizar el aparato con el cable dañado.
Conectar el aparato exclusivamente a una presa de corriente alterna.
En general, se desaconseja el uso de adaptadores, presas múltiples y prolongadores. Si el uso fuera indispensable, es necesario utilizar sólamente adaptadores y prolongadores de acuerdo a las normas vigentes de seguridad.
Este aparato deberá destinarse sólo al uso para el que ha sido fabricado. Cualquier otro tipo de uso será considerado inapropiado y, por lo tanto, peligroso y hará perder la garantía del mismo. El fabricante no podrá ser considerado el responsable de los posibles daños derivados de usos inadecuados, erróneos e irracionales.
Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante o su servicio de asistencia técnica o por una persona de cualificación similar de modo que se prevenga cualquier tipo de riesgo.
En caso de desgaste y/o mal funcionamiento del aparato, apagarlo y no manipularlo. Para posibles reparaciones, ponerse en contacto sólo con un centro autorizado por el fabricante y solicitar el uso de recambios originales. La falta de respecto de todo lo presentado con anterioridad respecto al aparato, hará perder el dercho a la garantía.
Conectar el aparato exclusivamente a una presa de corriente eléctrica alterna.
En general se desaconseja el uso de adaptadores, presas múltiples y prolongadores. Si el uso fuera indispensable será necesario utilizar adaptadores y prolongadores conformes a las vigentes normas de seguridad.
Este aparato deberá destinarse sólo al uso per el que ha sido expresamente creado. Cualquier otro tipo de utilización será considerada inapropiada y por lo tanto peligrosa y hará perder el derecho a la garantía. El fabricante no podrá ser considerado responsable de los posibles daños derivados de usos inapropiados, erróneos e irracionales.

La instalación deberá llevarse a cabo según las instrucciones de fabricante. Una incorrecta instalación puede causar daños a pesonas, animales o cosas ante las que el fabricante no será considerado responsable; además de perder el derecho a la garantía del producto.
Para evitar sobrecalentamientos peligrosos se recomienda estirar totalmente el cable de alimentación y desenchufar de la red de alimentación cuando el aparato no esté siendo utilizado.
Antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento, desenchufar el aparato de la red de alimentación eléctrica.

No introducir nunca el aparato en agua u otros líquidos.
En el caso en el que el aparato caiga en el agua, desenchufarlo y quitarlo del agua. No meterlo de nuevo en funcionamiento y llevarlo a un centro de asistencia técnica autorizado.
No tocar el aparato con las manos mojadas o húmedas;
No utilizar los aparatos con los pies desnudos;
No dejar el aparato expuesto a agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.).
No dejar el aparato cerca de fuentes de calor (ej. calentador)
Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluido niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, de personas con falta de experiencia y conocimiento del aparato salvo que estén vigiladas o bien instruidas sobre el uso del producto por parte de una persona responsable de su seguridad.
Asegurarse de que los niños no jueguen con el aparato.
En el momento en el que se decida eliminar el aparato, se recomienda convertirlo en inoperante quitándole el cable de alimentación. Se recomienda también convertir en inócuas las partes del aparato susceptibles de presentar un problema, sobre todo para los niños, que podrían utilizarlo como un juguete.
Para uso interno.
No para uso comercial.

ADVERTENCIAS DE USO

No colocar el molinillo de café sobre o cercano a fuentes de calor.
No introducir nunca el cuerpo del motor, el enchufe y el cable de alimentación en agua u otros líquidos.
No tocar nunca las partes en movimiento.
No hacer funcionar el aparato vacío.
Durante el funcionamiento, colocar el molinillo de café en horizontal.
No utilizar el molinillo de café para triturar alimentos con excesiva consistencia (ejemplo: cubitos de hielo).
No introducir las manos en el contenedor cuando el molinillo de café este enchufado a la red eléctrica.
Tener el aparato lejos del alcance de los niños.
Las cuchillas están muy afiladas, tener mucho cuidado al limpiarlas.
Para evitar accidentes y daños en el molinillo de café, tener las manos y utensilios de cocina lejos de las cuchillas y las partes en movimiento.
No dejar el molinillo de café sin estar controlado cuando esté enchufado a la red eléctrica.
Desenchufar el molinillo de café cuando no esté en uso, antes de limpiarlo, desmontarlo o montar las partes y accesorios.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

1. Tapa
2. Sistema de seguridad (2A + 2B)
3. Contenedor
4. Hojas de acero
5. Cuerpo del motor
6. Botón de funcionamiento
7. Pies antideslizantes
8. Cable de alimentación
9. Dosificador

ISTRUCCIONES DE USO

Antes de poner en funcionamiento el molinillo de café por primera vez, quitar totalmente el material de embalaje.
Colocar la máquina de café en posición horizontal y estable, los pies antideslizantes (7) permitirán que se sujete correctamente.
El molinillo de café dispone de un sistema de seguridad si la tapa (1) no está correctamente colocada y el molinillo de café no funciona y las cuchillas no están activas.
El sistema de seguridad es muy importante dado que excluye del funcionamiento las cuchillas (4) si la tapa (1) no está o no está colocada correctamente.

Para introducir los granos de café en el interior del contenedor (3), quitar la tapa (1) e introducir una cantidad de granos no superior a 70 gramos (cerca de 12 dosificadores). Si se pretende moler una cantidad de granos mayor, serña necesario repetir más veces la operación; no introducir una cantidad superior a la capacidad del contenedor (70 gramos).

Una cantidad superior de granos para moler comprometerán el correcto funcionamiento del molinillo de café.

Cerrar la tapa (1) colocándola correctamente.
Introducir el cable de alimentación (8) a la toma de corriente eléctrica.
Tener presionado el botón de funcionamiento (6) durante el tiempo necesario hasta añadir el espesor del molido deseado.
El tiempo necesario puede variar entre los 15 y los 25 segundos de media.

No hacer funcionar la máquina de café durante más de 30 segundos ininterrumpidamente. Esperar 1 o 2 minutos tras cada uso, antes de accionar de nuevo las cuchillas (4).
No poner nunca en funcionamiento las cuchillas en el interior del contenedor (3) si no hay granos de café.
Al terminar la operación, liberar el botón de funcionamiento (6)

Antes de quitar la tapa (1), al terminar de moler, controlar siempre que las cuchillas (4) estén paradas totalmente.

LIMPIEZA Y MANUTENCIÓN DEL MOLINILLO DE CAFÉ

Antes de limpiar el molinillo de café, desenchufar el cable de alimentación (8) de la toma de corriente eléctrica. No sumergir el molinillo de café en agua u otros líquidos y no tenerlo bajo agua corriente.
Limpiar el cuerpo (5) y el contenedor (3) con un paño suave y húmedo.
Limpiar la tapa (1) bajo agua corriente y secarlo con un paño.
No usar productos abrasivos, esponjas metálicas u otros dado que podrían dañar las superficies del molinillo de café.
Antes de guardar el molinillo de café, cerciorarse de que todas las partes están totalmente secas.
Conservar el molinillo de café en un lugar seco y limpio.

DATOS TÉCNICOS

Potencia 160W
Alimentación 220-240V ~ 50Hz

En un objetivo de mejora continua, Beper se reserva la capacidad de aportar cambios y mejoras en el producto sin previo aviso.

PROCEDIMIENTO DE ELIMINACIÓN DE LOS EQUIPOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS

Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribudor se cargarà el costo de eliminación de los equipos siguendo las normas actuales.
Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes.
Està Vuestra y nuestra competencia aiudar la defensa del medioambiente.

El símbolo indica que este producto respecta la normativa europea de mdioambiente (2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame las supuestas autoridades locales.
Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.

CERTIFICADO DE GARANTÍA

Este aparato ha sido controlado en fábrica. La garantía es valida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación. En caso de reclamación, tiene que presentar juntos el recibo fiscal y la garantía.
Para la asistencia técnica, es necesario contactar su revendedor o nuestra empresa. Eso le permitirá conservar su aparato en mejores condiciones y no invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada o no cualificada cancelará automáticamente la garantía.

Condiciones de garantía

Durante la garantía, si algunas averías aparecen a causa de un defecto de material y/o fabricación, garantizamos gratuitamente la reparación a las condiciones siguientes :

- el aparato ha sido utilizado correctamente y esto solamente al uso para el cual ha sido fabricado ;
- expertos repararon el aparato, es decir, personas designadas por el proveedor ;
- es obligatorio de presentar el recibo fiscal;
- las partes que presentan señales evidentes de desgaste no se tienen en cuenta en la garantía.

En consecuencia, todas las partes que habrían sufrido daños accidentales o que presentaban señales de uso normal se excluyen de la garantía (entre las cuales, bombillas, baterías, pilas, resistencias), todas las partes implicando defectos debidos a la no utilización doméstica, la negligencia en la manipulación y el mantenimiento, los daños en el transporte y todos los daños no imputables directamente al fabricante.

Si un defecto aparece durante la garantía y no puede estar reparado, el aparato se sustituirá gratuitamente.

Asistencia técnica

Después del final de la garantía, concedemos siempre una gran importancia a la reparación.
Para la asistencia técnica y/o reparaciones fuera de la garantía, es necesario contactar directamente la dirección siguiente :

CONTACTE CON EL DISTRIBUIDOR DE SU PAIS O EL DEPARTAMENTO
DE POST VENTA DE BEPER .
ENVIE UN E-MAIL **assistenza@beper.com** Y LE ENVIAREMOS
DATOS DE SU SERVICIO TECNICO EN SU PAIS.

www.beper.com



BEPER SRL
Via Salieri, 30
37050 - Vallese di Oppeano - Verona
Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019
e-mail: assistenza@beper.com
www.beper.com